

## Generellar ásetingar og treytir fyri veiting av maritimari útgerð og tænastrum

Treytir gjørdar av Danske Maritime í 2019, tó tillagaðar fýroysk viðurskifti.

Sí eisini [www.danskemaritime.dk](http://www.danskemaritime.dk)

### 1. ALLÝSINGAR

#### 1.1

Hesar allýsingar er galdandi í hesum generellu ásetingum og treytum:

##### "Eykaarbeiði"

merkir vørrur og/ella tænastrur, sum verða veittar í sambandi við og afturat eini verandi avtalu.

##### "Far" ella "Før"

merkir tað far ella tey før, sum vørrurnar og/ella tænastrurnar viðvíkja sambært avtaluni ella eitthvørt annað far ella onnur før.

##### "Force Majeure"

merkir gerðir, hendingar ella óvirgni, sum liggur uttanfyri tað, partarnar við rímligheit hava tamarhald á, heruppií myndugleika-regluleringar, innflutningsbann, kriggj, krigslíknandi handlingar, borgarligur ófríður, gøtuófríður, kollvelting, umfarsótt, stormur, illveður, vatnflóð og brandur.

##### "Trúnaðarupplýsingar"

merkir innihaldið í avtaluni við tilhoyrandi skjølum, hugverks-(immateriel)-rættindi og upplýsingar um einstaka partanna virksemi, samhandil, bygnað, kundar, samstarvs-partnarar, handilsloynidómar, framtíðarvánir, marknaðir, vísindaligir formlar, design,

tekingar, know-how, framleiðslutilgongdir og viðurskifti, uttan mun til í hvørjum formi, umframt upplýsingar um tænastrurnar, uttan mun til form, heruppií upplýsingar, sum eru skrásettar ella goymdar við mekaniskum, elektroniskum ella øðrum skipanum, og uttan mun til, um hesar eru móttiknar áðrenn, saman við ella aftaná tænastrurnar.

##### "Generellar treytir"

merkir hesi generellu ásetingar og treytir fyri veiting av maritimari útgerð og veitingum.

##### "Hugverks(immateriel) rættindi"

merkir upphavs-rættindi og rættindi í tí sambandi, patentir, nýtslumodellir, vørrumerki, tænastrumerki, handilsnøvn, topografisk rættindi, design-rættindi og rættindi til databasur, domænunøvn, rættindi til know-how, handilsloynidómar og umsóknir ella útistandandi umsóknir, uttan mun til um hesi eru skrásett í nøkrum landi, umframt einhvørji rættindi ella annað slag av verju ella við sama virknað í øllum heiminum. Váttanin kann verða ein "ordri", sum verður givin aftaná eitt "tilboð". Ein "ordri" kann eisini

vera eitt "tilboð", sum veitarin góðtekur.

##### "Avtala"

merkir einhvør skrivlig avtala um veiting av tænastrum og/ella vørrum, sum er gjørd millum veitara og kunda, heruppií tilboð, ordri við tilhoyrandi váttan (alt eftir, hvat er viðkomandi).

##### "Kundin"

merkir kundin/keyparin av vørrunum og/ella tænastrunum, sum ásett í avtaluni.

##### "Veitarin"

merkir veitarin/seljarin av vørrum og/ella tænastrum, sum ásett í avtaluni.

##### "Upplýsingar"

merkir data, boð, ráðgeving og/ella kunning (heruppií elektronisk data) í einumhvørjum formi.

##### "Ordri"

merkir einhvør keypsordri ella onnur bindandi áheitan givin av kundanum viðvíkjandi veiting av vørrum og/ella tænastrum.

##### "Partur" ella "partar"

merkir kundin ella veitarin einsæris ella í felag.

##### "Prísur"

merkir keypsprísurin fyri vørrurnar og/ella tænastrurnar sambært avtaluni.

### “Tænastur”

merkir eitthvørt slag av tænastrum ella arbeiðum (umframt veiting av vørum), sum verður útint av veitaranum sambært avtaluni, heruppií uppseting, umbygging, broyting, umvæling, viðlíkahald og eftirlit.

### “Ritbúnaður”

merkir eitthvørt slag av ritbúnaði, sum er latið av veitara, ella sum er partur av vørunum.

### “Útgreiningar”

merkir tær teknisku útgreiningarnar fyri vørunar og/ella tænastrurnar, sum ásett í avtaluni, ella sum á annan hátt er avtalað skrivliga við veitaran í eini møguligari avtalu.

### “Stað”

merkir farið/førini, havn, skipasmiðja ella eitt annað stað, sum er eitt veitingarstað ella eitt stað, sum verður nýtt til royndir og/ella til at taka í brúk tænastrurnar og/ella vørunar (uttan mun til um hetta er undir umsjón kundans).

### “Tilboð”

merkir eitthvørt slag av útboði ella tilboði, sum veitarin hevur givið kundanum uppá veiting av vørum og/ella tænastrum.

### “Vørun”

merkir allar framleiðslur, tilfar, útgerð ella partar av hesum, heruppií eykalutir og tilhoyr,

sum veitarin hevur latið kundanum sambært avtaluni.

## 2. INNGANGUR OG GERÐ AV AVTALU

### 2.1

Hesar generellu treytir eru galdandi fyri vørunar ella tænastrur, sum veitarin letur kundanum, og koma ístaðin fyri møguligar aðrar ásetingar og treytir í síni heild, og tær eru ein integreraður partur í øllum avtalum, heruppií møguligir orðrar og tilboð, sum kundin og veitarin gera hvør við annan.

### 2.2

Møgulig frávik frá ávísam ásetingum í hesum generellu treytum hava einki rættargildi, uttan so at hetta er orðleitt avtalað skrivliga og undirskrivað av neyðuga heimilaðum umboðum partanna, og treytað av at frávikikið er týðiliga tilskilað. Broytingar í treytunum í avtaluni eru ikki galdandi, fyrr enn tær eru skrivligar.

### 2.3

Tilboð eru ikki bindandi fyri veitaran, fyrr enn tað er skrivliga góðkent av kundanum. Til tá kann tilboðið verða afturkallað av veitaranum við skrivligari fráboðan. Eitt tilboð, sum veitarin hevur givið, er galdandi í 30 dagar frá hetta er givið, um annað ikki er ásett í tilboðnum. Svar frá kundanum, sum ikki samsvarar við ásetingarnar í tilboðnum orsakað av ískoytum, avmarkingum ella fyrivarnum,

er ikki ein góðkenning av tilboðnum og verður at viðfara sum ein ordri.

### 2.4

Um tað ikki er samsvar millum ásetingarnar í avtaluni og hesar generellu treytir, hava ásetingarnar í avtaluni forrættindi. Um tað ikki er samsvar millum ásetingarnar í avtaluni og útgreiningar ella tekningar, myndlýsingar og fotomyndir, hava ásetingarnar í avtaluni forrættindi. Um tað ikki er samsvar millum útgreiningar ella tekningar, myndlýsingar og fotomyndir, hava útgreiningarnar forrættindi.

### 2.5

Vørunar og/ella tænastrurnar fevna einans um tað, sum er ásett í avtaluni.

### 2.6

Kundin kann broyta tær eftirspurdu tænastrurnar treytað av skrivligari góðkenning frá veitaranum. Í slíkum føri hevur veitarin rætt at broyta prísir tilsvareandi.

## 3. VEITARANS ÁBYRGD

### 3.1

Veitarin hevur skyldu til:

#### (A)

at veita vørunar og/ella tænastrurnar sum ásett í avtaluni,

#### (B)

at tryggja, at vørunar og/ella tænastrurnar lúka tey garanti, sum eru ásett í pkt. 15,

(C)  
at halda skyldurnar sambært  
avtaluni, og

(D)  
at veita vørunar og/ella  
tænasturnar sum ásett í  
avtalaðu tíðarætlanini, sum er  
ásett í avtaluni.

### 3.2

Tænasturnar skulu fremjast í  
samsvari við vanligu  
mannagongdirnar hjá veitara.  
Veitarin hevur skyldu til at  
fremja arbeiðið á høgum  
fakligum støði og við at nýta  
hóskandi tilfar. Veitarin skal  
akta einhvørja rímiliga áheitan  
frá kundanum um tilfar og  
útinnan av tænastunum í tann  
mun, ein slík áheitan er innan  
fyri karmarnar í avtalaðu  
tænastunum.

### 3.3

Vørur skulu latast sambært  
ásetingunum í avtaluni og/ella  
sambært eini møguligari  
tíðarætlan, sum er avtalað  
skrivliga millum partarnar. Um  
veitingartreytirnar ikki standa í  
avtaluni ella á annan hátt eru  
avtalaðar skrivliga, verður  
veitingin gjørd ex works (EXW)  
(Incoterms 2010) til tað av  
veitaranum ávísta  
veitingarstað. Um ongin  
skrivlig avtala er um  
tíðarætlan, skal veitarin leggja  
seg eftir at veita vørunar  
skjótast gjørligt uttan at geva  
vissu fyri nær.

### 3.4

Tænastur skulu latast á  
avtalaða staðnum.

### 3.5

Um veitarin skal gera  
eykaarbeiði, hevur veitarin  
rætt til at útseta, nær veitingin  
verður latin í tann mun,  
veitarin metir hetta neyðugt.

## 4. KUNDANS ÁBYRGD

### 4.1

Kundin hevur skyldu til:

(A)  
at greiða skyldurnar sambært  
avtaluni,

(B)  
at geva veitaranum allar  
neyðugar upplýsingar og  
ávísingar, soleiðis at veitarin er  
førur fyri at lata kundanum  
vørunar og/ella tænasturnar,

(C)  
at skaffa øll neyðug  
rættindaloyvi (licensir),  
góðkenningar og loyvi til  
veiting og íseting av vørunum  
og/ella útinnan av tænastum,

(D)  
at hava neyðug starvsfólk tøk  
og tryggja, at tey ávístu støðini  
eru atkomulig avtalaðu  
veitingartíðina, og

(E)  
at eygleiða ávísingar og venju,  
sum veitarin hevur fyri  
vørunar og/ella tænasturnar.

### 4.2

Kundin skal tryggja, at staðið er  
gjørt klárt til at taka ímóti  
tænastunum og/ella vørunum  
avtalaðu tíðina og til tær  
treytir, sum eru rímiligar at  
vænta, og soleiðis at  
tænasturnar kunnu latast

beinanveg og kunnu fara fram  
uttan slit, til liðugt er.

## 5. PRÍSUR

### 5.1

Prísurin fyri tænasturnar  
og/ella veiting av vørunum er  
ásettur í avtaluni, ella um  
prísurin ikki er ásettur í  
avtaluni, er prísurin roknaður  
við støði í brúktari tíð og tilfari  
eftir teimum til eina og hvørja  
tíð galdandi tímasatsum hjá  
veitara.

### 5.2

Um annað ikki er týðiliga  
avtalað millum partarnar, er  
prísurin fyri veiting av vørum  
og/ella tænastum uttan mvg,  
skattir, avgjöld og uttan  
kostnaðir av pakking, trygging  
og sending av vørunum, ið alt  
verður fakturerað kundanum  
serskilt.

### 5.3

Veitarin kann, eftir  
frammanundan at hava  
fráboðað kundanum hetta,  
áðrenn veiting hækka prísini  
fyri vørunar og/ella  
tænasturnar, soleiðis at  
prísurin endurspeglar  
príshækkingar fyri vørunar  
og/ella tænasturnar, sum eru  
komnar av:

### (A)

Viðurskiftum, sum veitarin ikki  
hevur ræði á, heruppií men ikki  
avmarka til gjaldoyrasveiggj,  
hækkaðar skattir ella avgjöld,  
hækking í kostnaði av  
arbeidsmegi, tilfari ella øðrum  
framleiðslukostnaðum.

(B)

Áheitan frá kundanum um broyting av veitingardegi, mongd, slagi ella nágreiningum av vørunum og/ella tænastrunum.

(C)

Møguligari seinking, sum kundin beinleiðis ella óbeinleiðis er atvold í uttan mun til orsøkina til hetta.

(D)

Eykaarbeiði.

## 6. ONNUR ÍSKOYTI

### 6.1

Umframt prísir rindar kundin fyri mógulig onnur ískoyti ella kostnaðir til veitaran, heruppi men ikki avmarkað til óvæntaða ferðingartíð, ferðakostnaðir, útreiðslur til upphald og neyðugt telesamskipti.

## 7. KUNDANS ÁBYRGD AV UTTANIFRÁ KOMANDI KOSTNAÐUM

### 7.1

Kundin heftir fyri allar sínar kostnaðir ella útreiðslur, sum ikki týðiliga eru eyðmerktar sum verandi undir ábyrgd veitarans.

## 8. GJALDING

### 8.1

Kundin skal halda allar sínar gjaldsskyldur sambært avtaluni, heruppi móguligar gjaldsætlanir ella –varðar (-mile-stones).

### 8.2

Um onki stendur í avtaluni um gjaldsskyldur, er hetta galdandi:

(A)

Kundin skal gjalda veitaranum innan 14 dagar frá fakturadegnum.

(B)

Um kundin ikki vendir sær til veitaran um ein faktura í seinasta lagi 14 dagar aftaná fakturadagin, verður ein og hvør fakturi mettur at vera góðkendur og fallin til gjaldingar.

(C)

Gjaldast skal til ta bankakonto, sum veitarin hevur víst á.

(D)

Kundin hevur skyldu at rinda allar upphæddir, hann sambært avtaluni skyldar, fult og uttan móttroking, móttkrøv, frádráttir ella afturhald, uttan so at hetta er kravt við lóg.

(E)

Um kundin ikki rindar rættstundis, verða roknaðar rentur við 2% p.a. av skyldigu upphæddini, so leingi upphæddin er útistandandi.

### 8.3

Um kundin ikki heldur sínar gjaldsskyldur sambært avtaluni ella hesum generellu treytum, hevur veitarin rætt til at seta til vikis fyri fyrst greiðslu av avtaluni, inntil kundin hevur hildið hesar somu gjaldsskyldur.

### 8.4

Einki í hesum pkt. 8 avmarkar onnur rættindi ella mógulig onnur rættarstig hjá veitara.

## 9. VEITING

### 9.1

Vørunar og/ella tænastrunar skulu veitast sambært teimum treytum og tí tíðarætlan, sum eru ásettar í avtaluni. Um veitingartreytirnar ikki eru ásettar í avtaluni, er tað galdandi, at veiting er farin fram, tá vørunar og/ella tænastrunar eru komnar á avtalaða stað/verða veittar EXW (Incoterms 2010). Um tíðarætlanin fyri veiting ikki er ásett í avtaluni, skal veitarin leggja seg eftir at veita vørunar og/ella tænastrunar skjótast gjørligt, uttan at tryggja ávísan veitingardag.

### 9.2

Møguligar avtalaðar tíðarætlanir fyri veiting av vørunum og/ella tænastrunum, soleiðis sum ásettar í avtaluni, eru á leið, og tíðspunktið fyri veiting av vørunum og/ella tænastrunum er ikki týðandi.

### 9.3

Veitarin heftir ikki fyri seinkaðari veiting til kundan av vørunum og/ella tænastrunum, um seinkingin er orsakað av:

(A)

Einum feili hjá kundanum ella umboði fyri kundan, undirveitara, skipasmiðju, reiðara eller øðrum triðjaparti, sum ikki er undir ræði veitarans.

(B)

At kundin ekki heldur sínar gjaldsskyldur.

(C)

Manglandi rættstundis kunning frá kundanum um veitingarávísingar, góðkenningar ella loyvi til vørnar og/ella tænastrnar ella viðkomandi ávísingar fyri vørnar og/ella tænastrnar.

(D)

Manglandi vátan ella góðkenning av veiting av vørunum og/ella tænastrum frá kundanum innan 5 gerandisdagar eftir avtalaða veitingartíðspunktið.

(E)

Íkoma av force majeure hendingum sum ásettar í pkt. 19.

#### 9.4

Um seinking kemst orsakað av einum av teimum í pkt. 9.3 nevndu viðurskiftunum, hevur veitarin rætt til at flyta tíðarætlanina samsvarandi. Um ein stóða íkemur, sum veitarin metir kann vera orsök til seinkaða veiting, skal veitarin skjótast gjørligt kunna kundan um orðkina til seinkingina, og hvussu leingi hon varir.

#### 9.5

Kundin heftir mótvegis veitaranum fyri møgulig tap og/ella eykakostnaðir og útreiðslur, sum veitarin hevur havt orsakað av teimum av pkt. 9.3 fevndu seinkingum, heruppií mistan vinning.

#### 9.6

Um kundin noktar at viðurkenna móttøku av vørunum og/ella tænastrunum, sum ásett í pkt. 9, er veiting av vørunum farin fram hin fimta gerandisdagin aftaná avtalaða veitingartíðspunktið, og veitarin hevur, eftir egnari meting, rætt til:

(A)

at lagra vørnar, inntil kundin viðurkennur móttøku av hesum, og í tílíkum føri heftir kundin fyri øllum kostnaði og útreiðslum til hetta, heruppií trygging fyri goymslu av vøruni fyri kundans váða,

(B)

at víðariselja ella á annan hátt avhenda allar ella part av vørunum.

#### 9.7

Avtalan kann innihalda ásetingar um endurgjald, sum veitarin hevur skyldu at rinda kundanum, um so er, at veitarin ekki heldur avtalaðu tíðarfreistina fyri veiting av tænastrunum, uttan at ein grundað orsök er til hetta, soleiðis sum lýst í pkt. 8.3. Kundin kann ekki seta fram krav um endurgjald umframt avtalaða endurgjaldið.

### 10. OGNARRÆTTUR OG VÁÐI

#### 10.1

Váðin fyri vørnar verður kundans, tá veiting er avsluttað, sum ásett í pkt. 9.

#### 10.2

Ognarrætturin til vørnar verður ekki kundans, fyrrenn

veitarin hevur fingið fult gjald fyri vørnar. Til tá og uttan mun til um vørnar sambært avtaluni eru keyptar uppá kredit, hevur veitarin – uttan mun til galdandi ófrávikilig lóggáva – ognarfyrivarni til vørnar, og kundin hevur skyldu til í tann mun, tað er gjørligt, týðiliga at merkja vørnar sum ogn veitarans og at varðveita vørnar skildar frá lutum, sum kundin ella møguligur triðimaður eigur.

### 11. TRYGD OG LÚKAN

#### 11.1

Kundin hevur ábyrgdina av arbeiðsumhvørvinum hjá starvsfólkum veitarans, meðan hesi eru á staðnum. Kundin skal taka neyðug stig til at verja starvsfólk veitarans móti arbeiðsumhvørvisligum váðum, t.d. tá tey arbeiða einsamøll, á stóðum við avmarkaðum plássi og við heilsuskaðiligum evnum.

#### 11.2

Tá veitarin skal veita tænastr á staðnum, skal kundin, uttan so at annað er avtalað millum partarnar, hava hóskandi tal av montørum, flutning á staðnum, lyftiútgerð, sleiping, dokkpláss, streymútbúnað og líknandi veitingar tøk og bera útreiðslurnar av hesum.

#### 11.3

Starvsfólk kundans skulu halda allar lógir, reglur og krøv á staðnum.



## 12. IMMATERIEL RÆTTINDI OG UPPLÝSINGAR

### 12.1

Øll immateriel rættindi til vørunar og/ella tænastrnar er og verða ogn veitarans.

### 12.2

Øll immateriel rættindi, sum kundin ella veitarin annars eiga og deila í sambandi við avtaluna, verða verandi ávikavist ogn kundans ella veitarans.

### 12.3

Hvat viðvíkur móguligum immateriellum rættindum hjá triðjamanni, og sum eru partur av tænastrnum, viðurkennir kundin, at nýtsla kundans av tílíkum immateriellum rættindum er treytað av, at veitarin hevur móttikið skrivligt loyvi frá viðkomandi loyvisgeva við treytum, sum geva veitaranum rætt til at geva kundanum loyvi til viðkomandi rættindi.

### 12.4

Upplýsingar, sum veitarin gevur víðari, verða givnar í góðari trúgv, tó uttan at hesar kunnu metast sum ein trygd ella at vera fullfíggaðar, neyvar ella rættstundis. Upplýsingar verða einans givnar kundanum, og kundin hevur ábyrgd av nýtslu hjá móguligum triðjamanni av hesum.

## 13. RITBÚNAÐUR (SOFTWARE)

### 13.1

Kundin kann ikki nýta ritbúnað, uttan so at avtalan hevur

týðiliga áseting um brúksrætt hjá kundanum. Kundans nýtsla av ritbúnaðinum er harafturat treytað av móguligum øðrum ásettum treytum.

### 13.2

Veitarin gevur onga trygd fyri ritbúnað.

### 13.3

Móguligar broytingar, sum kundin ger í ritbúnaðinum, eru fyri kundans váða og rokning.

### 13.4

Um ritbúnaður er partur av vørunum og/ella tænastrveitingunum gevur veitarin kundanum eitt ikki-eksklusivt loyvi, tó bara til at nýta ritbúnað, sum er partur av vørunum og/ella tænastrnum. Sambært hesum loyvi kann kundin brúka ritbúnaðin í maskinlesbarum objektkotum og bert í sambandi við vørunar og/ella tænastrnar.

### 13.5

Loyvið í pkt. 13.4 kann ikki avhendast, undirloyvast ella á annan hátt latast víðari, uttan at veitarin frammanundan skrivliga hevur samtykt í hetta. Kundin viðurkennir, at ritbúnaðurin inniheldur virðismikil immateriel rættindi og átekur sær at taka eithvørt rímiligt stig til tess at forða óloyvdari atgongd ella at hesi verða víðarigivin.

## 14. ROYND OG NÝTSLUTØKA

### 14.1

Hetta petti er galdandi fyri royndir á sjónum ella aðrar royndir, sum veitarin ger av

vørunum og/ella tænastrveitingunum ("Royndirnar")

### 14.2

Veitarin kann gera tílíkar royndir á staðnum í tann mun, veitarin metir tað neyðugt at staðfesta, um vørunar og/ella tænastrveitingarnar eru í samsvari við nágreiningarnar. Veitarin skal í rímiligari tíð frammanundan geva kundanum boð um longdina og slagi av hesum royndum. Kundin skal eftir áheitan frá veitara vera til staðar, tá slíkar royndir verða gjørdar.

### 14.3

Í tann mun royndirnar eru neyðugar fyri at royna vørunar og/ella tænastrnar, hevur kundin einsamallur váðan og ábyrgdina fyri støðini, maskinútbúnað, útgerð og móguligan skaða, volder á staðnum, tó so at skaði, sum er voldur orsakað av veitarans grova ósketni ella grova mishaldi, er undantikin.

### 14.4

Veitarin hevur rætt til at gera eithvørt slag av eftirliti í góðari tíð áðrenn og aftaná royndirnar, heruppií slíkar kanningar, uppmátningar og eygleiðingar á staðnum, sum veitarin metir eru neyðugar fyri at gera royndirnar. Veitarin skal í rímiligari tíð frammanundan geva kundanum boð um longdina og slagi av hesum eygleiðingum.

## 15. GARANTIIR

### 15.1

Veitarin tryggjar, at vøurnar og tænastrnar ikki hava munandi manglar í sniði, tilfari og handverki, heruppií ritbúnaður.

### 15.2

Vøurnar og/ella tænastrveitingarnar verða mettar at vera mangulfullar, um tær ikki uppfylla tey krøv, sum standa í avtaluni, heruppií í nágreiningunum.

### 15.3

Tær móguligu trygdir, sum eru í hesum pkt. 15 og í avtaluni, eru einasta garanti hjá veitara fyri vøurnar og tænastrveitingarnar. Veitarin gevur ikki onnur garanti fyri sölubari, nýtileika til givið endamál við meira, uttan mun til um hetta mátti hava verið nevnt av kunda.

### 15.4

Veitarin hevur ikki ábyrgd av íseting av vørunum ella av øðrum tænastrum, uttan so at veitarin fremur ísetingina og/ella aðrar tænastrur. Um veitarin, sum ein part av tænastrveitingunum, hjálpir kundanum við at installera vøurnar, hevur veitarin einans ábyrgd av tí, sum hansara egnu starvsfólk og hansara egnu undirveitarar gera, og ikki fyri tí, sum triðipartur ger, heruppií t.d. skipasmiðja, reiðari, tekniski leiðarin, meklari og/ella klassin.

### 15.5

Veitarin ábyrgdast ikki fyri umvæling, viðlíkahald og nýtslu av vørunum og/ella aðrar handlingar ella óvirkni hjá kunda ella triðjaparti.

### 15.6

Garantitíðarskeiðið fyri vøurnar er 12 mánaðir aftaná veiting ("garantitíðarskeiðið"). Garantitíðarskeiðið fyri umvælingar ella skiftilutir er 12 mánaðir frá umvælingar- ella útskiftingardato

### 15.7

Um tænastrnar og/ella vøurnar ikki uppfylla krøvini, og kundin hevur fráboðað veitaranum hetta sambært pkt. 16.1, skal veitarin eftir egnum vali rætta mangulin ella fremja umveiting av vørunum ella tænastrunum ella gjalda aftur eina lutfalsliga upphædd av prísinum, sum er goldin fyri vøurnar ella tænastrnar. Um afturgjald fer fram skal kundin senda vøurnar aftur til veitaran, sum ávíst av veitaranum og fyri veitarans váða og rokning.

### 15.8

Veitarin ábyrgdast ikki fyri vørrur og/ella tænastrur, sum ikki uppfylla garantikrøvini í samsvar við hetta pkt. 15, um so er at:

#### (A)

mangulin er íkomin orsakað av vanligum sliti og elli ella tæring ella korrosión, skeivari nýtslu, misnýtslu ella skeivari varðveitslu, íseting, viðlíkahaldi ella rakstri ella óvanligum

umstøðum, heruppií radioaktivum tilfari.

#### (B)

kundin nýtir, setur í, broytir ella viðlíkaheldur vøurnar uttan at hava atlit fyri veitarans ávísingum, heruppií við at brúka eykalutir, sum ikki eru originalir ella góðkendir, til umvælingar ella viðlíkahald av vørunum.

## 16. BOÐ UM MANGLAR

### 16.1

Kundin skal skjótast gjørligt skrivliga seta móguligt krav móttvegis veitaranum og undir øllum umstøðum í seinasta lagi 30 dagar eftir, at hann hevur staðfest ein mangul, sum krav verður sett um undir garantinum í pkt. 15. Kundin skal í tí sambandi upplýsa slag av mangli og orsök umframt móguligar skaðar íkomin av hesum. Veitarin ábyrgdast ikki undir garantinum fyri manglar, sum eru staðfestir, áðrenn garantitíðarskeiðið er runnið, uttan so at veitarin hevur fingið boð um hetta í seinasta lagi 30 dagar, eftir at garantitíðarskeiðið er runnið.

## 17. ÁBYRGDARAVMARKING

### 17.1

Eingin áseting í hesum generellu treytum avmarkar ábyrgd veitarans ella frítekur veitaran fyri ábyrgd fyri deyða ella persónskaða, sum stendst av veitarans ósketni ella svikafullu handlingum ella óvirkni, stuldri, grovum ósketni ella munandi mishaldi.

## 17.2

Veitarin kann ikki fáa ábyrgd mótvegis kundanum fyri mistan vinning, óbeinleiðis tap ella fylgitap, sum stendst av ella í sambandi við avtaluna, vørunar og/ella tænastrnar.

## 17.3

Við fyrivarni fyri pkt. 17.1 er samlaða ábyrgdin hjá veitaranum mótvegis kundanum fyri eitthvørt tap, sum mátti staðist av ella tikið seg upp í sambandi við avtaluna, uttan mun til um hetta er orsakað av vanrøkt av avtalu, skaðaelvandi handling, mishald av lógarásettarum skyldu við meira, í mesta lagi DKK 500.000.

## 17.4

Kundin skal skrivliga seta fram møgulig krøv viðvíkjandi tapi ella endurgjaldi mótvegis veitaranum í seinasta lagi 30 dagar aftaná tann dagin, tá hendingin, sum er orsøk til kravið, fór fram. Kundin vil byrja sakarmál 6 mánaðir eftir tann dag, tá hendingin, sum er orsøk til kravið, fór fram. Um kundin letur vera við at seta krav fram samsvarandi ásetingarnar í hesum pkt. 17.4, fellur alt kravið burtur.

## 18. MANGLAR SUM Í KOMA YMSA STAÐNI

### 18.1

Ein møguligur mangul ella seinking í mun til vørunar og/ella tænastrnar, sum verður staðfestur ávíst stað, verður ikki at meta sum ein mangul ella seinking í mun til

vørunar og/ella tænastrnar á øðrum stöðum.

## 19. FORCE MAJEURE

### 19.1

Veitarin hevur ikki ábyrgd av mishaldi og ábyrgdast ikki á annan hátt fyri seinkingar ella fyri at avtalan ikki verður uppfylgd, um tílíkar seinkingar eru, ella avtalan ikki verður hildin, orsakað av hendingum, ið ikki kundu síggjast frammanundan, sum hava ávirkan á greiðslu veitarans av skyldum sínum sambært avtaluni, og sum eru orsakað av eini force majeure-hending. Um og í tann mun ein møgulig force majeure-hending hevur hindrað ella við rímligheit kann væntast í týðandi mun at fara at hindra veiting av vørunum og/ella tænastrveitingunum í meira enn 30 dagar, hevur veitarin rætt til heilt ella lutvíst at uppsiga avtaluna uttan ávaring og uttan at koma undir endurgjaldsskyldu.

## 20. ÚTFLUTNINGSEFTIRLIT

### 20.1

Avtalan er staðiliga undirløgd galdandi útflutningslógávu, reglur, kunngerðir ella aðrar avmarkingar áløgd av amerikansku stjórnini ella av øðrum statsligum myndugleikum í mun til vørunar og/ella tænastrnar ella møguliga tilknýtta kunning. Kundin viðurkennir, at vørunar og/ella tænastrveitingarnar ella tilknýtt kunning, sum soleiðis eru

undirlagdar útflutningslógávu, reglur, kunngerðir ella aðrar avmarkingar, ikki kann innflytast, útflytast, endurútflytast, umskipast, handlast, umbeinast ella flytast, hvørki beinleiðis ella óbeinleiðis, í stríð við hetta.

## 20.2

Veitarin og kundin kunnu hvør sær eftir egnari meting fyribils seta úr gildi ella siga upp veiting av vørunum og/ella tænastrunum uttan at koma undir endurgjaldsábyrgd, um so er, at latan av vørunum og/ella tænastrunum eru forðaðar orsakað av galdandi útflutningslógávu, reglum, kunngerðum ella øðrum avmarkingum, har eitt harí kravt útflutningsloyvi ikki kann skaffast innan 90 dagar eru farnir. Um viðkomandi myndugleiki noktar at geva útflutningsloyvi, hava veitarin og kundin rætt til alt fyri eitt fult ella lutvíst at siga upp avtaluna uttan kostnað fyri nakran av þortunum.

## 21. TEKNINGAR, MYNDLÝSINGAR OG FOTOMYNDIR

### 21.1

Tekningar, myndlýsingar, fotomyndir ella sjónbond, sum viðvíkja vørunum og/ella tænastrunum, og sum verða veittar av veitaranum, eru bara ætlaðar sum lýsandi og eru ikki í smálutum bindandi við útinnan. Møgulig data viðvíkjandi máti, vekt og rúmmáli eru at meta sum verandi á leið.



## 22. UNDIRVEITARAR

### 22.1

Veitarin hefur rætt til at brúka undirveitarar til at veita vörurnar og/ella tænastrnar uttan góðkenning frá kundinum. Veitarin hefur ábyrgd fyri tílíkum undirveitarum á sama hátt sum fyri veitaran sjálfan.

## 23. AVHENDAN

### 23.1

Veitarin og kundin hava rætt at avhenda ella endurnýggja teirra ávikavist rættindi og skyldur sambært avtaluni í mun til triðjapart uttan at hin parturin skal góðkenna hetta frammanundan. Kundin hefur tó til eina og hvørja tíð ábyrgd av at tryggja fult gjald av prísinum.

## 24. TRÚNAÐARUPPLÝSINGAR

### 24.1

Við fyrivarni fyri pkt. 24.2 hefur hvør av þørtunum skyldu at halda loyniligar allar trúnaðarupplýsingar, sum ein partur fær frá hinum partinum, ella sum hava við hin partin at gera. Partarnir hava ikki rætt at geva tílíkar trúnaðarupplýsingar víðari til triðjamann, uttan at hin parturin frammanundan hefur givið skrivligt loyvi.

### 24.2

Partarnir hava rætt til at geva trúnaðarupplýsingar víðari í hesum førunum:

#### (1)

til starvsfólk og leiðslu hjá þørtunum í sambandi við tey

endamá, sum eru ætlað í avtaluni,

#### (2)

til partanna lögfrøðiligu ráðgevar ella fakligu og tøkniligu ráðgevar, í tann mun hetta við rímligheit er kravt fyri at hesin kann gera og halda avtaluna, og treytað av at hesir persónar verða kunnaðir um, at teir skulu halda trúnaðarskylduna í pkt. 24.1,

#### (3)

til tann útnevnda klassan ella aðrar skrásetingarmyndugleikar í tann mun, tað er neyðugt fyri at tryggja og halda viðkomandi góðkenningar og loyvi,

#### (4)

til undirveitarar í tann mun hetta við rímligheit er kravt í sambandi við greiðslu av avtaluni og treytað av, at undirveitarar fáa hetta at vita og halda trúnaðarskyldurnar í pkt. 24.1, og

#### (5)

um hetta er kravt í eini rættaravgerð ella eini myndugleikaavgerð.

### 24.3

Partarnir skulu áseta og halda viðkomandi funktionel átøk og trygdar átøk fyri at forða fyri, at trúnaðarupplýsingar verða givnar víðari.

### 24.4

Hvør partur skal, um hin parturin biður um hetta, (i) beinanvegin lata aftur allar trúnaðarupplýsingar saman við móguligum endur-

gevingum og avritum, ella (ii) strika og beina fyri øllum endurgevingum og avritum av trúnaðarupplýsingum. Partarnir skulu harafturat hvør sær tryggja, at tað ikki eru avrit av trúnaðarupplýsingum í varðveitslu, uttan so at hetta er eitt krav sambært ófrávikiligi lóggávu.

## 25. LÓGARVAL OG ÓSEMJULOYSN

### 25.1

Hesar generellu treytir og ein mógulig avtala, sum er gjørd millum partarnar, eru undirløgd og skulu tulkast í mun til føroyskan rætt, og tískil verður sæð burtur frá sáttmálanum um altjóða leysafækeyp (CISG) og reglur sáttmálans um altjóða privatrætt.

### 25.2

Einhvør ósemja, sum stendst av ella í sambandi við hesar generellu treytir og/ella eina móguliga avtalu, sum er gjørd millum partarnar, heruppií móguligar ósemjur um, at avtalan er til ella mishald, uppsøgn ella ógilding av hesari, skal endaliga gerast av í gerðarrætti samtyktur í føroyskum lógarreglum, sum tær eru galdandi, tá gerðarrættarmálið varð byrjað. Gerðarrætturin skal verða mannaður við trimum gerðarrættarlimum. Gerðarrætturin skal hava sæti í Føroyum, og málið í viðgerðini skal vera føroyskt ella enskt.

## 26. TRYGGING

### 26.1

Um veitarin sambært avtaluni hefur skyldu at tekna trygging, hefur veitarin skyldu at tekna produktábyrgdartrygging hjá einum viðurkendum og fíggjarliga sunnum tryggingarfelagi fyri vørunar sambært ásetingunum í avtaluni, umframt vinnuábyrgdartrygging fyri tænastrnar sambært ásetingunum í avtaluni.

### 26.2

Kundin hefur uttan útreiðslur fyri veitarin skyldu at tekna og halda vanligu ábyrgdartrygging fyri staðið hjá einum viðurkendum og fíggjarliga sunnum tryggingarfelag.

### 26.3

Partarnir hava hvør sær skyldu til eftir umbøn frá hinum partinum at fyrivísa tryggingarskjal, har tryggingardekningurin er ásettur.

## 27. AVKALL

### 27.1

Um annar parturin letur vera við at seta krav um uppfylling av einari áseting ella parti av einari áseting í hesum generellu treytum ella í avtaluni, ella um ein partur letur vera við at brúka ein rætt ella at handheva ein umbøtingarrætt, sum hesin hefur rætt til, er hetta ikki at geva avkall uppá henda rættin, á sama hátt sum tað ikki hefur við sær eina minking av skyldunum sambært avtaluni.

Avkall uppá mishald hjá einum parti eftir hesum generellu treytum ella avtaluni viðførir ikki avkall uppá møgulig seinri mishald.

## 28. ÓHEFTNI HJÁ TREYTUNUM

### 28.1

Um ein kompetentur rættur kemur til, at ein áseting ella ein partur av eini áseting í hesum generellu treytum ella í avtaluni av onkrari orsök er ella verður ógildig, ólóglig ella uttan rættarvirknað sambært galdandi lóggávu, skal viðkomandi áseting takast úr hesum generellu treytum ella úr avtaluni, og hinar ásetingarnar vilja framhaldandi vera galdandi og gildigar á sama hátt, sum um ógildiga og ólógliga ásetingin, ella partur av eini áseting var tikin úr generellutreytunum ella avtaluni. Harafturat skulu partarnir taka rímilig stig til at seta eina áseting, sum grundleggjandi hefur sama innihald, men sum lögfrøðiliga tó er gildig og bindandi, og kann hondhevjast í mun til viðkomandi lóggávu, ístaðin fyri ógildigu ásetingina.

## 29. BROYTINGAR

### 29.1

Broytingar av hesum generellu treytum ella avtaluni, heruppi nýggjar uppískoyttar ásetingar og treytir hava ikki gildi, fyrr enn tær eru skrivliga góðkendar av veitaranum.

## 30. AVTALAN

### 30.1

Hesar generellu treytir og avtalan eru samlaða avtalugrundarlagið millum partarnar í mun til sakina, avtalan fevnir um, og hefur forrættindi fram um møgulig áður galdandi garanti, skyldur at halda skaðaleyst, aðrar skyldir, treytir ella avtalur millum partarnar, uttan mun til um hesar eru gjørdar munnliga ella skrivliga.